



Asamblea General

Distr. limitada
20 de noviembre de 2001
Español
Original: inglés

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Tercera Comisión

Tema 119 b) del programa

Cuestiones relativas a los derechos humanos: cuestiones relativas a los derechos humanos, incluidos distintos criterios para mejorar el goce efectivo de los derechos humanos y las libertades fundamentales

Alemania, Andorra, Australia, Austria, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Islandia, Japón, Letonia, Liechtenstein, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Nueva Zelandia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rumania y Suecia: proyecto de resolución

Situación de los derechos humanos en Camboya

La Asamblea General,

Inspirándose en los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos¹ y los Pactos internacionales de derechos humanos²,

Recordando el Acuerdo sobre un arreglo político amplio del conflicto de Camboya, firmado en París el 23 de octubre de 1991³, incluida la parte III de dicho Acuerdo relativa a los derechos humanos,

Recordando también su resolución 55/95, de 4 de diciembre de 2000, y la resolución 2001/82 de la Comisión de Derechos Humanos, de 25 de abril de 2001⁴, y demás resoluciones anteriores sobre el particular,

Reconociendo que la trágica historia de Camboya requiere la adopción de medidas especiales para garantizar la protección de los derechos humanos de toda la población e impedir que se vuelva a la política y las prácticas anteriores, tal como se estipuló en el Acuerdo firmado en París el 23 de octubre de 1991,

¹ Resolución 217 A (III).

² Resolución 2200 (XXI), anexo.

³ A/46/608-S/23177.

⁴ Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2001, Suplemento No. 23* (E/2001/23), cap. II, secc. A.



Deseando que la comunidad internacional siga contribuyendo en forma positiva a los esfuerzos por investigar la trágica historia de Camboya, en particular la responsabilidad por los crímenes internacionales cometidos en el pasado, como actos de genocidio y crímenes de lesa humanidad durante el régimen de Kampuchea Democrática entre 1975 y 1979,

Teniendo presentes la petición de asistencia hecha en junio de 1997 por las autoridades camboyanas a fin de hacer frente a las graves infracciones del derecho internacional y de la legislación de ese país cometidas en el pasado, las cartas de fecha 15 de marzo de 1999 dirigidas al Presidente de la Asamblea General y al Presidente del Consejo de Seguridad⁵ y el informe del Grupo de Expertos nombrado por el Secretario General, adjunto a ella, y las conversaciones que están celebrando el Gobierno de Camboya y la Secretaría de las Naciones Unidas sobre las normas y procedimientos para procesar a los dirigentes del Khmer Rouge principalmente responsables de las infracciones más graves de los derechos humanos en los años 1975 a 1979,

Reconociendo el legítimo interés del Gobierno y el pueblo de Camboya en que se apliquen los principios de justicia y de reconciliación nacional internacionalmente aceptados,

Reconociendo también que la responsabilidad de los autores de graves infracciones de los derechos humanos es uno de los elementos fundamentales de un resarcimiento efectivo de las víctimas de esas infracciones y un factor fundamental para que haya un sistema judicial imparcial y equitativo y, en última instancia, para la reconciliación y estabilidad en un Estado,

Expresando satisfacción por la función que sigue desempeñando la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en la promoción y protección de los derechos humanos en Camboya,

I. Apoyo de las Naciones Unidas y cooperación con la Organización

1. *Pide* al Secretario General que, por intermedio de su Representante Especial encargado de examinar la situación de los derechos humanos en Camboya y en colaboración con la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Camboya, preste asistencia al Gobierno de ese país para garantizar la protección de los derechos humanos de todo su pueblo y allegue recursos suficientes para seguir manteniendo en Camboya la presencia operacional de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y para que el Representante Especial pueda seguir desempeñando eficazmente sus funciones;

2. *Acoge con satisfacción* el informe del Secretario General sobre el papel y los logros de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos en lo concerniente a la prestación de asistencia al Gobierno y el pueblo de Camboya para la promoción y protección de los derechos humanos⁶;

⁵ A/53/850-S/1999/231.

⁶ A/56/230.

3. *Acoge con satisfacción también* el informe del Representante Especial⁷, encomia al Gobierno de Camboya por su apertura y espíritu de cooperación durante las visitas del Representante Especial, alienta al Gobierno a que continúe su cooperación a todos los niveles de gobierno, apoya los llamamientos del Gobierno de Camboya y del Representante Especial de aumentar la asistencia internacional a Camboya y de continuar tratando de reducir la pobreza, encomia a la comunidad internacional por el interés y el apoyo demostrados en las reuniones del Grupo Consultivo sobre Camboya, celebradas en Tokio el 12 y el 13 de junio de 2001, y alienta a los países donantes y a otras partes interesadas a que cumplan sus promesas de asistencia y sus compromisos;

4. *Pide* al Gobierno de Camboya que siga cooperando con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos para resolver los problemas pendientes de acuerdo con las normas internacionales, para que ambas partes puedan firmar sin demora el memorando de entendimiento para la prórroga del mandato de la oficina del Alto Comisionado en Camboya, observa con pesar los retrasos en el proceso que se han producido y alienta al Gobierno de Camboya a que continúe cooperando con la oficina;

5. *Toma nota con reconocimiento* de la utilización por el Secretario General del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para el programa de educación en materia de derechos humanos para Camboya con objeto de financiar las actividades del programa de la oficina del Alto Comisionado en Camboya, según lo expuesto en las resoluciones de la Asamblea General y de la Comisión de Derechos Humanos, e invita a los gobiernos, a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, a las fundaciones y a los particulares a que consideren la posibilidad de contribuir al Fondo Fiduciario;

II. Reforma administrativa, legislativa y judicial

1. *Observa con preocupación* los persistentes problemas relacionados con el estado de derecho y el funcionamiento del poder judicial, que se desprenden, entre otras cosas, de la corrupción, incluida la injerencia del poder ejecutivo en la independencia de los jueces, celebra el continuo compromiso del Gobierno de reformar el poder judicial e insta al Gobierno a que siga adoptando las medidas necesarias para promover la independencia, la imparcialidad y la eficacia del Consejo Supremo de la Magistratura y del sistema judicial en su totalidad y a que aumente la asignación presupuestaria para el poder judicial, lo cual, según se prevé, entre otras cosas, disminuirá el número de las detenciones excesivas anteriores al juicio;

2. *Insta* al Gobierno de Camboya a que continúe sus esfuerzos para la pronta aprobación de leyes y códigos que son componentes esenciales del marco jurídico básico, incluso el proyecto de estatuto para los magistrados, un código penal, un código de procedimiento penal, un nuevo código civil y un código de procedimiento civil, así como sus esfuerzos para la reforma de la administración de justicia, y a que mejore la formación de los jueces y abogados, pide a la comunidad internacional que ayude al Gobierno a lograrlo, y acoge complacida, entre otras cosas, la preparación de las leyes sobre silvicultura y la industria pesquera;

⁷ Véase A/56/209.

3. *Celebra* la promulgación de la Ley de la tierra, observa con preocupación los problemas relacionados con la tierra, en particular, la apropiación de tierras, los desalojos forzados y los nuevos desplazamientos, e insta al Gobierno de Camboya a que continúe sus esfuerzos por aplicar un sistema de registro de la tierra eficaz, eficiente y transparente, según lo previsto en la Ley, para resolver esos problemas;

4. *Celebra también* los esfuerzos del Gobierno de Camboya por aplicar su programa de reforma, incluida la aprobación del plan de acción de gobierno, alienta a que se aplique de forma oportuna y eficaz e insta a la comunidad internacional a que ayude al Gobierno en sus esfuerzos por lograr ese objetivo;

5. *Expresa honda preocupación* por la situación de impunidad que sigue existiendo en Camboya, reconoce el compromiso y los esfuerzos del Gobierno de Camboya para hacer frente a este problema, exhorta al Gobierno de Camboya a que adopte nuevas medidas, como cuestión de absoluta prioridad, para investigar urgentemente y enjuiciar, con las debidas garantías procesales y de conformidad con las normas internacionales de derechos humanos, a quienes hayan cometido infracciones de los derechos humanos, y alienta a la comunidad internacional a que proporcione medios, tales como asistencia y conocimientos técnicos, para ayudar al Gobierno a cumplir su propio compromiso de enjuiciar a los autores de los delitos de forma más eficaz;

6. *Celebra* los esfuerzos del Gobierno de Camboya por desmovilizar sus fuerzas armadas, lo que entraña la puesta en marcha de la primera parte del programa de desmovilización, alienta al Gobierno a poner en práctica lo dispuesto en el Libro Blanco sobre Defensa Nacional y a seguir llevando a cabo una reforma efectiva, lo que incluye la ejecución de un programa de desmovilización completa en que se desarme a los soldados desmovilizados, basado en la experiencia adquirida en un proyecto experimental y orientado a que las fuerzas policiales y militares sean profesionales e imparciales, e invita a la comunidad internacional a seguir prestando asistencia al Gobierno con ese propósito;

7. *Celebra también* la promulgación de la Ley de administración de los municipios/*Sangkat* y la Ley de elección de los consejos de los municipios/*Sangkat*, así como las elecciones programadas para el 3 de febrero de 2002, insta enérgicamente al Gobierno de Camboya, incluso en los planos local y provincial, a celebrar elecciones libres y justas sin violencia contra ninguna de las partes y alienta a la comunidad internacional a prestar asistencia al Gobierno con ese propósito, insta enérgicamente a todos los partidos políticos a participar en la elección en forma democrática y pacífica y, a ese respecto, acoge con beneplácito que los dos partidos en el poder hayan acordado abstenerse de recurrir a la violencia, insta al Gobierno de Camboya a investigar a fondo todos los actos de violencia y de intimidación que ocurran y recalca la importancia de que los comités electorales nacionales, provinciales y municipales sean independientes y su gestión transparente;

8. *Observa con profunda preocupación* las condiciones de detención en Camboya, observa con interés algunos esfuerzos importantes por mejorar el sistema penitenciario, recomienda que se siga prestando asistencia internacional para mejorar las condiciones físicas de detención y exhorta al Gobierno de Camboya a seguir adoptando medidas para mejorar las condiciones de detención a fin de que los detenidos reciban una atención médica adecuada, incluso fortaleciendo la función de coordinación del Departamento de Sanidad Penitenciaria con el Ministerio de Salud, las autoridades

provinciales y las organizaciones no gubernamentales que se ocupan del tema y para prevenir todo tipo de tortura;

III. Violaciones de los derechos humanos y violencia

1. *Expresa profunda preocupación* por las persistentes violaciones de los derechos humanos, como las torturas, la excesiva duración de la detención preventiva, la violación de los derechos laborales, los desalojos forzados, la violencia política, la participación de la policía en actos de violencia y la aparente falta de protección contra linchamientos, como se detalla en los informes del Representante Especial, observa que el Gobierno de Camboya ha hecho algunos progresos a ese respecto y lo insta a adoptar todas las medidas necesarias para prevenir esas violaciones;

2. *Insta* a que se ponga fin a la violencia racial y a la denigración de las minorías étnicas e insta al Gobierno de Camboya a adoptar todas las medidas necesarias para prevenir esa violencia, así como cumplir sus obligaciones como parte de la Convención Internacional para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial⁸, entre otras cosas solicitando asistencia técnica;

IV. El Tribunal para el Khmer Rouge

1. *Reafirma* que las violaciones más graves de los derechos humanos en la historia reciente de Camboya han sido cometidas por el Khmer Rouge y reconoce que su desintegración definitiva y los esfuerzos constantes del Gobierno de Camboya han allanado el camino para el restablecimiento de la paz, la estabilidad y la reconciliación nacional en Camboya y la investigación de las acciones de los dirigentes del Khmer Rouge y su enjuiciamiento;

2. *Acoge con beneplácito* la promulgación de la ley por la que se establecen salas especiales en los tribunales de Camboya para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de crímenes cometidos en el período de la Kampuchea Democrática, tomando nota con reconocimiento de las disposiciones generales de la ley, su jurisdicción y el hecho de que prevea una función para las Naciones Unidas, pide al Gobierno de Camboya que, conforme a normas internacionales de justicia y con las debidas garantías procesales, vele por que se enjuicie a los más altos dirigentes de Kampuchea Democrática y a los principales responsables de los crímenes y las graves violaciones del derecho penal de Camboya, las leyes y usos del derecho internacional humanitario y las convenciones internacionales reconocidas por Camboya, alienta al Gobierno a seguir cooperando con las Naciones Unidas al respecto, acoge con beneplácito los esfuerzos de la Secretaría de las Naciones Unidas y de la comunidad internacional por prestar asistencia al Gobierno con ese propósito, insta al Gobierno y a las Naciones Unidas a concertar un acuerdo sin demora para que las salas especiales pronto puedan entrar en funciones y hace un llamamiento a la comunidad internacional para que preste asistencia a ese respecto, lo cual comprende apoyo financiero y de personal a las salas;

⁸ Resolución 2106 A (XX), anexo.

V. Protección de las mujeres y los niños

1. *Acoge con beneplácito* los progresos realizados en el mejoramiento de la condición de la mujer e insta al Gobierno de Camboya a adoptar medidas apropiadas para eliminar todas las formas de discriminación contra la mujer, combatir la violencia contra la mujer en todas sus formas y adoptar todas las medidas necesarias para cumplir las obligaciones que le incumben como parte de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, incluso solicitando asistencia técnica;

2. *Observa con profunda preocupación* la persistencia y la creciente gravedad del fenómeno de la trata de mujeres y niños y su explotación sexual y la incidencia cada vez mayor del VIH/SIDA y pide al Gobierno de Camboya que aborde con amplitud esos problemas y las causas subyacentes;

3. *Insta* al Gobierno de Camboya a seguir mejorando las condiciones de salud de los niños y su acceso a la educación, a proveer y promover un registro de los nacimientos gratuito y accesible y a establecer un sistema efectivo de justicia de menores acorde con las normas internacionales de derechos humanos e invita a la comunidad internacional a seguir prestando asistencia al Gobierno con ese propósito;

4. *Observa con profunda preocupación* el problema del trabajo infantil en sus peores formas, insta al Gobierno de Camboya a adoptar de inmediato medidas efectivas para proteger a los niños de la explotación económica y de realizar cualquier trabajo que tenga probabilidades de ser peligroso, entorpecer su educación o resultar nocivo para su salud, seguridad o moral, medidas como la imposición de las leyes de Camboya sobre el trabajo infantil, las leyes laborales vigentes y leyes contra la trata en favor de la infancia y el enjuiciamiento de quienes incumplan esas leyes, invita a la Organización Internacional del Trabajo a seguir prestando la asistencia necesaria a ese respecto y alienta al Gobierno de Camboya a considerar la posibilidad de ratificar el Convenio de la Organización Internacional del Trabajo sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y la acción inmediata para su eliminación (Convenio No. 182), aprobado en 1999;

VI. Realce de los derechos humanos

1. *Reconoce* la importancia de la educación y formación en el ámbito de los derechos humanos en Camboya, encomia los esfuerzos del Gobierno de Camboya, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y la sociedad civil en ese ámbito, alienta a seguir reforzando y difundiendo esos programas e invita a la comunidad internacional a seguir prestando asistencia a esa labor;

2. *Encomia* la función esencial y valiosa que desempeñan las organizaciones no gubernamentales en Camboya, entre otras cosas en el desarrollo de la sociedad civil, y alienta al Gobierno de Camboya a velar por la protección de esas organizaciones de derechos humanos y su personal y a seguir colaborando estrechamente y de forma cooperativa con las organizaciones no gubernamentales en la tarea de afianzar y defender los derechos humanos en Camboya, particularmente en el período previo a las elecciones municipales;

3. *Observa con interés* las actividades emprendidas por el Comité de Derechos Humanos del Gobierno de Camboya, la Comisión de Derechos Humanos y Recepción de Denuncias de la Asamblea Nacional y la Comisión de Derechos Humanos y Recepción de Denuncias del Senado, recalca la importancia de seguir promoviendo

la confianza en esas instituciones y realizando sus actividades e invita a la comunidad internacional a prestar su asistencia técnica con ese propósito;

4. *Alienta* al Gobierno de Camboya en sus esfuerzos por establecer un mecanismo nacional independiente para la promoción y protección de los derechos humanos, el cual debería basarse en los principios relativos al estatuto de las instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos, conocidos como Principios de París⁹, colaborando estrechamente con la sociedad civil, y pide a la Oficina del Alto Comisionado que siga prestando asesoramiento y asistencia técnica en esa tarea;

5. *Pide* al Gobierno de Camboya que ponga en práctica las recomendaciones formuladas por los órganos establecidos en virtud de tratados internacionales de derechos humanos en relación con los informes presentados por el Gobierno, lo exhorta a cumplir sus obligaciones de presentar informes que le incumben en virtud de todos los instrumentos internacionales de derechos humanos de que Camboya es parte y pide a la oficina del Alto Comisionado en Camboya que siga prestando asistencia a ese respecto;

VII. Minas terrestres y armas pequeñas

1. *Expresa profunda preocupación* por las consecuencias devastadoras y los efectos desestabilizadores de las minas terrestres antipersonal en la sociedad de Camboya, acoge con beneplácito los progresos realizados por el Gobierno de Camboya en la remoción de esas minas y en la asistencia a sus víctimas así como en la ejecución de programas de información sobre el problema de las minas, lo alienta a seguir esforzándose en ese ámbito y encomia a los países donantes y otros agentes de la comunidad internacional por sus contribuciones y su asistencia a las actividades relacionadas con las minas;

2. *Expresa preocupación* por el elevado número de armas pequeñas que sigue habiendo en manos de civiles, encomia los progresos realizados por el Gobierno de Camboya a ese respecto y la cooperación de la comunidad internacional en las cuestiones relacionadas con las armas pequeñas y alienta al Gobierno a cooperar en las actividades regionales e internacionales encaminadas a reducir el número de armas pequeñas ilícitas, como la ejecución de los programas que existen en ese ámbito;

VIII. Conclusión

1. *Pide* al Secretario General que presente a la Asamblea General en su quincuagésimo séptimo período de sesiones un informe sobre la función y los logros de la Oficina del Alto Comisionado en la asistencia al Gobierno y al pueblo de Camboya en la promoción y protección de los derechos humanos y sobre las recomendaciones formuladas por el Representante Especial acerca de las cuestiones comprendidas en su mandato;

2. *Decide* seguir examinando la situación de los derechos humanos en Camboya en su quincuagésimo séptimo período de sesiones en relación con el tema titulado “Cuestiones de derechos humanos”.

⁹ Véase la resolución 48/134, anexo.